



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 12 de junio de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA LA APERTURA DEL MERCADO DE GRANJEROS FRESHCONNECT EN LA CALLE 125 ST.

El Mercado de Harlem abre el día de hoy con más vendedores, actividades e iniciativas de nutrición

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy la apertura del Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street, ubicado en la plaza frente al edificio de la Oficina del Estado de Nueva York Adam Clayton Powell Jr. en Harlem Central. El mercado sirve como buque insignia para el programa FreshConnect del Gobernador, una iniciativa en todo el estado para aumentar el acceso a los productos agrícolas de Nueva York.

“Es una señal de la temporada cuando los granjeros comienzan a traer sus productos al mercado y es un placer decir que el Mercado Agrícola en la calle 125th Street está ahora abierto por segundo año”, dijo el Gobernador Cuomo. “Nuestro estado tiene una de las industrias agrícolas más diversas y este mercado le permite a los granjeros traer productos locales, frescos y asequibles a Harlem. Aliento a los neoyorquinos a visitar y participar en estos mercados este verano”.

El Comisionado de Agricultura del Estado de Nueva York Darrel J. Aubertine dijo, “con la apertura del Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street, este mercado supera una gran división en nuestro estado, entre nuestros granjeros y nuestros consumidores, y esta es la ubicación ideal para resaltar el programa FreshConnect del Gobernador. Estamos entusiasmados de apoyar a este mercado una vez más y proporcionarle a los ciudadanos de Harlem, algunos de los productos agrícolas más finos y frescos del estado de Nueva York”.

Inaugurado en el 2011, el Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street funcionará todos los martes a partir del 12 de junio hasta el 27 de noviembre, de 10:00 a.m. a 7:00 p.m., así llueva o truene. Este año, el mercado expandirá la cantidad de granjeros y vendedores de Nueva York que venden productos cultivados y procesados localmente, así como proporcionará una variedad de actividades comunales gratuitas.

Para ayudar a tantas familias como sea posible y ayudar a aumentar su capacidad para acceder a los alimentos frescos, el mercado aceptará beneficios de cupones de alimentos, así como otras iniciativas de nutrición, como los cheques del Programa de Nutrición del Mercado Agrícola (FMNP, por sus siglas

Spanish

en inglés). A partir de julio, el Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street, junto con otros mercados selectos en todo el estado, también ofrecerá cheques FreshConnect, un incentivo de nutrición para alentar a los receptores de cupones de alimentos a que utilicen sus beneficios en el mercado, brindándoles cheques de descuento de \$2 por cada \$5 en cupones de alimentos que gasten en los mercados participantes.

El Senador Bill Perkins dijo, “hoy es un gran día para los residentes de mi distrito, ya que abrimos un nuevo mercado FreshConnect en Harlem. Encomiendo al Gobernador Cuomo por su liderazgo directo en este programa y espero con ansias trabajar con su administración en los otros asuntos importantes que impactan a todos los residentes de Nueva York”.

El miembro de la Asamblea Keith L.T. Wright, presidente de la Corporación de Desarrollo Comunal de Harlem dijo, “el Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street ayudará a alcanzar el círculo de sostenibilidad en el estado de Nueva York, uniendo a los granjeros del estado y a las comunidades urbanas de bajos recursos en una relación simbólica. Durante mis años como presidente del Comité de Servicios Sociales de la Asamblea, fue una prioridad para mí ayudar a comunidades como Harlem a mejorar el acceso a los productos frescos y asequibles. El Mercado Agrícola FreshConnect aceptará cupones de alimentos y ofrecerá cheques de descuento para aquellos clientes que los utilicen para comprar productos, permitiéndole a todas las comunidades que disfruten las recompensas del estado de Nueva York”.

El mercado será administrado por Tupacamaru Tiwoni de Harlem Memorial Community Development, Inc. Tiwoni tiene experiencia en el desarrollo y la administración de mercados agrícolas y es fundadora de la Exposición Familiar Holística, un programa local de salud y bienestar. Tanto como residente y como madre de familia, ella está comprometida a traer alimentos saludables y sanos a Harlem Central.

Tupacamaru Tiwoni, administradora del Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street dijo, “como nativa de Harlem, estoy emocionada con esta temporada del mercado y con que el mercado FreshConnect en la calle 125th Street le siga proporcionando a los residentes un surtido de alimentos frescos, cultivados localmente. Este año, el mercado se enfocará en proporcionar una experiencia holística, combinando una buena nutrición con elecciones de estilo de vida saludables, en una atmósfera orientada a la comunidad, con un estilo que es únicamente de Harlem”.

El Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street es parte del programa FreshConnect del Gobernador Andrew M. Cuomo.

La siguiente es una lista de granjeros y vendedores de Nueva York confirmados para la apertura del 12 de junio del Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street.

- Baby Cakes and Pies, Yonkers – productos de panadería, ingredientes naturales
- Bread Alone Bakery, Boiceville – productos de panadería, pan

Spanish

- Breezy Hill Orchard, Staatsburg – frutas y verduras, productos de panadería, sidra, sorbetes, huevos, aves, alimentos preparados, jugos
- El Poblano Farm, Staten Island – frutas y verduras, hierbas
- J. Glebocki Farms, Goshen – verduras y hierbas
- La Baraja Farm, Goshen – productos étnicos
- LoveJoy Sweets, Brooklyn – productos de panadería
- Migliorelli Farm, Tivoli – frutas y verduras, productos de panadería, sidra, salsa de tomate, jugos, hierbas, cerdo, huevos
- Mortgage Apple Cakes, Tivoli – productos de panadería, pasteles de manzana
- Nevins Farm, Pleasant Valley – miel, nueces, alimentos deshidratados, condimentos
- Urban Green Eco Technology, Brooklyn – plantas comestibles y de vivero, hierbas

Se agregarán más granjeros y vendedores a medida que la estación avance y hayan más productos por cosechar. El mercado prevé más de 20 vendedores en el pico de la estación, ofreciendo una amplia variedad de alimentos locales frescos y procesados.

Eventos gratuitos todas las semanas en el Mercado Agrícola

Durante la temporada del mercado, este presentará una cantidad de actividades educativas y de entretenimiento gratuitas, todas las semanas, incluyendo muchas actividades presentadas por grupos comunales locales como Harlem Seeds, Harlem Garden, Harlem Grown, SNAP Gardens, New York Road Runners, Bikram Yoga East Harlem y Natural Living Institute.

- Yoga en la Plaza: todas las semanas, los compradores del mercado pueden parar para disfrutar de una sesión de yoga gratuita, siempre que el clima lo permita. A las 10:30 a.m., los compradores acompañarán a un instructor local para practicar Yoga Vinyasa, una sesión de yoga de ritmo rápido. A las 5:15, se unirán a Bikram Yoga East Harlem para realizar una variedad de ejercicios de estiramiento y respiración.
- Caminatas en el mercado: reúnanse en el mercado para un estiramiento ligero y una caminata de una hora con los miembros de New York Road Runners. Todas las semanas se realizará un paseo ligero para personas de la tercera edad, a partir de las 10:30 a.m. Habrá una caminata nocturna, abierta a cualquier edad y capacidad, a partir de las 6:00 p.m. Estos eventos se realizarán si el clima lo permite.

- Talleres de capacitación en salud y nutrición, así como demostraciones de cocina: habrá programas semanales gratuitos sobre educación nutricional y estilos de vida saludables, así como muestras gratuitas de alimentos locales y copias de recetas fáciles para los compradores del mercado.
- Rifas: todas las semanas se rifarán productos agrícolas frescos y otros premios locales para los compradores del mercado que utilicen sus beneficios de cupones de alimentos en el mercado o participen en los talleres de capacitación sobre salud y nutrición. Los sorteos se llevarán a cabo a las 12:30, 3:30 y 6:15.
- Talleres de capacitación en jardinería: aprenda cómo cultivar sus propios alimentos en jardineras y macetas durante este taller de capacitación en jardinería gratuito todas las semanas, ofrecido por grupos locales de jardinería: Urban Green Eco Technology, Harlem Garden y SNAP Gardens. Los compradores del mercado pueden utilizar sus beneficios de cupones de alimentos para comprar raíces de plantas comestibles o semillas para plantar sus propios alimentos.
- Entretenimiento: todos los martes durante el horario del mercado, DJ NessDigital tocará música en el mercado. De 11:00 a.m. a 3:00 p.m., los compradores del mercado pueden disfrutar “Music Box Lunch,” un programa musical especial producido por Lorraine Glover, que exhibirá el talento local y ofrecerá un anticipo del Harlem Summer Stage. Habrá mesas de picnic y sombrillas disponibles para disfrutar del espectáculo mientras almuerzan o comen una merienda con sus compras del mercado.
- Exhibición de arte local: a partir del 19 de junio, la curadora de arte local Misha McGlown de Harlem Arts on the Square volverá al mercado este año con su Central Harlem Artists quienes exhibirán y venderán su arte local todos los días de mercado.

Para obtener más información y participar en el Mercado Agrícola FreshConnect en la calle 125th Street, comuníquese con Linda LaViolette al (212) 803-3129 o llaviolette@esd.ny.gov.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418